

7-3-1943

Henri Temianka Correspondence; (mann)

Thomas Mann

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Mann, Thomas, "Henri Temianka Correspondence; (mann)" (1943). *Henri Temianka Correspondence*. 1346.

https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1346

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (mann)

Keywords

Henri Temianka, Thomas Mann, July 3, 1943, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, husband, wife, Emmy Temianka, recreation and entertainment

9. Juli 49

Lieber Herr Fernianka,
das ist ein höchst verlockender
Vorschlag! Wir nehmen ihn mit der
grössten Freude an. Wäre es Ihnen und
Ihren Kollegen am Dienstag den 13.
recht? Uns würde der Abend dieses
Tages gut passen. Freilich sind wir
zur Zeit ohne Bedienung und können
Sie und Ihre Gattin mit den anderen
Herren nicht zum Dinner bitten. Wir
müssten das Haus-Konzert auf $\frac{1}{2}$ 9
Uhr abends ansetzen. Ich kann nicht
sagen, wie ich mich darauf freue -
nach der Vorprobe, die wir neulich
schon gehabt haben.

Geben Sie uns, bitte, telephonisch
Nachricht, wenn Sie hier sind und die
Verabredung getroffen ist.

Ihre Mann.
Thomas Mann.

[[Nick Dante 3/14/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
Thomas Mann
Letter #3]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation from German provided by donor.]]

THOMAS MANN 1550 San Remo Drive
Pacific Palisades, California
3 July 43

Dear Mr. Temianka,

That is an extremely tempting proposal! We accept with the greatest joy. Would Tuesday the 13th be convenient for you and your colleagues? The evening of that day would suit us very well. It happens that we are at present without domestic help and therefore cannot invite you and your spouse with the other gentlemen to dinner. We would have to plan the house concert for half past eight. I can hardly tell you how I look forward to this -- after the foretaste which we recently already had.

Please let us know by telephone when you will be here so that we may confirm arrangements.

Your

Thomas Mann

[[Nick Dante 3/14/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
Thomas Mann
Letter #3]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation formatted into transcription by transcriber]]

[[Letterhead: THOMAS MANN

1550 SAN REMO DRIVE
PACIFIC PALISADES, CALIFORNIA]]

3. July 43

Dear Mr. Temianka,

That is an extremely tempting proposal! We accept with the greatest joy. Would Tuesday the 13th be convenient for you and your colleagues? The evening of that day would suit us very well. It happens that we are at present without domestic help and therefore cannot invite you and your spouse with the other gentlemen to dinner. We would have to plan the house concert for half past eight. I can hardly tell you how I look forward to this -- after the foretaste which we recently already had.

Please let us know by telephone when you will be here so that we may confirm arrangements.

Your

Thomas Mann